



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co KG, Industriestraße 19, 74312 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

120277515
5010761835

Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison

20457918

Liefdatum / Date of Delivery / Date de livraison
21.10.2020Rechnungs-/Invoice-No./Facture N°
2020/669459Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture
21.10.2020Kunden-Nr. / Client No. / Client N°
440125SupplierNo.
91000936

117340

10 Ihre Zeichen Your ref. Votref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votref commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Haustel. Phone Tél.	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°
412	550003963901	VKV		2020/294959

19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart* Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24
by forwarder	X	see below	4463-4464	brutto gross brut 172,00	netto net 119,00

25 Versandschiff Address of consignee Adresse du destinataire	26 Ablageort Rec. location Lieu de livraison
MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN	14248

27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart* / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité
--------	--	---	--------------------------	------------------------

1 9009069660 92135101 7.392,00 pieces
DSS 38x55x8/12 WTF02Z01
N. ZST.: 12.07.18 ACM75814
900.9.0696.60
Charge:
7.392,00 pieces NVE: .

Packmittel		pcs.	fill quant
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	6.720,00
A806	Getrag Abdeckplatte A806	2	
3215	Getrag KLT 3215	4	
3215	Getrag KLT 3215	44	168,00
HEWP	HALBE EWP Getrag, halbe EWP	1	672,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7392

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 22/10/20

Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4
70026 Mondugno (BA)
22 OTT 2020
Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement par écrit.
Les conditions générales vous seront émis sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74312 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1368

Banken / Bankers / Banquiers
BW-Bank / Landesbank Baden-Württemberg
IBAN: DE76000501010002351441
BIC-Code: SOLADEST3300

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ling. (FH) Johannes Helmrich, Dipl.-Ing. Richard Onghenb * USt-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

Rubryki obwiedzione liniami liniami wypchnięcia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22
włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

aTruck24.pl - tylko dobre oferty
tel. 71 308 78 00
sklep@truck24.pl, www.truck24.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																										
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A Plant MODUGNO Abladestelle 14248 VIA DEI CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNO (BARI)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) PPHU Import Export „Markus” Jan Kwak Rogoźnik 123, 34-471 Ludźmierz NIP PL 735-239-75-43, REGON 120599886 WE 305 UV																																										
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MAGNA PLANT IT 70026 MODUGNO			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																										
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																										
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																													
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 2 Pallets		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number																																								
		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 172 kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																										
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																																									
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																										
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta Währung Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20	Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges					Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions					Saldo / Zwischensumme / Balance					Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges					Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous					Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance					Razem / Gesamtsumme / Total to be paid				
20	Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																									
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																													
Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions																																													
Saldo / Zwischensumme / Balance																																													
Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges																																													
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																													
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																													
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																													
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in dnia am 20 on on 20			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery																																										
22 KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 PPHU Import Export „Markus” Jan Kwak Rogoźnik 123, 34-471 Ludźmierz NIP PL 735-239-75-43, REGON 120599886 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																										

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, liście.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.